

***PROTECTING THE SPANISH WOMAN: GENDER IDENTITY AND EMPOWERMENT IN MARÍA DE ZAYAS'S WORKS* DE XABIER GRANJA IBARRECHE**

KATHERINE L. BROWN
Albright College

En su monografía reciente, titulada *Protecting the Spanish Woman: Gender Identity and Empowerment in María de Zayas's Works*, Xabier Granja Ibarreche propone un análisis ambicioso de la narrativa de María de Zayas en términos de su presentación y subversión de los discursos de género que imperaban en la España del siglo XVII.¹ Aunque muchos críticos literarios ya han reconocido a Zayas como pionera de una literatura profeminista en España, el estudio de Granja Ibarreche sobresale por su examinación de este profeminismo en relación con los manuales de comportamiento que circulaban por Europa en la época, y con procesos judiciales auténticos que demuestran la misoginia y la violencia a las que muchas mujeres del siglo XVII estaban sometidas. El resultado de este análisis es un aporte valioso a los estudios de la literatura y cultura españolas de la Temprana Modernidad que fortalece nuestro entendimiento del uso de la literatura para imaginar modelos alternativos a una jerarquía social que perjudicaba no solo el bienestar de las mujeres, sino también la estabilidad de la nación española.

La introducción y el primer capítulo sirven para exponer las bases teóricas y metodológicas del análisis del autor. Dada la presencia de la censura inquisitorial en la España de la Temprana Modernidad, Granja Ibarreche sostiene que Zayas “anchors her work in a dual dialectical discourse that recognizes Spanish traditions and simultaneously proposes an alternative” (5). Es decir, Zayas reconoce la naturaleza muy arraigada de los códigos del honor y las creencias aristotélicas acerca de la inferioridad “natural” del sexo femenino; sin embargo, en vez de contradecir estas creencias directamente (lo cual habría provocado la censura y la deslegitimación), utiliza estos conceptos para demostrar cómo los hombres ponen en peligro a las mujeres al no

¹ Xabier Granja Ibarreche, *Protecting the Spanish Woman: Gender Identity and Empowerment in María de Zayas's Works*, Reno, University of Nevada Press, 2023, 280 pp.

cumplir los deberes que les han sido asignados por el sistema ideológico prevalente. Además de invocar conceptos teóricos como el de la “mirada masculina” y las relaciones entre la sexualidad y el poder estudiadas por Michel Foucault y Pierre Bourdieu, Granja Ibarreche rastrea de manera muy detallada la transformación de los ideales de la masculinidad y del comportamiento del cortesano desde la Edad Media hasta el Renacimiento. Por un lado, demuestra las ansiedades sociales que surgieron en respuesta al énfasis reducido en la fuerza física como señal de la masculinidad y al énfasis aumentado en un refinamiento interpretado por muchos como un atributo “femenino.” Por otro lado, al analizar el concepto de la *sprezzatura* presentado en manuales como *El cortesano* (1528) de Baldassare Castiglione y el *Galateo español* (1582) de Lucas Gracián Dantisco, Granja Ibarreche sugiere que la cultura de la corte renacentista había empezado a enfatizar más la apariencia de la gallardía que la gallardía en sí. Esta es, según el autor, una de las implicaciones más significativas de explorar la representación de las relaciones de género en las obras de Zayas junto a los manuales de comportamiento. Zayas alude constantemente al hecho de que, “because noblemen had embraced appearances more than actual virtues by the seventeenth century, this created a society that put women’s position and safety at risk of being harmed by dishonorable men’s deceit” (43).

Los tres capítulos centrales del libro examinan cómo las dos colecciones de Zayas (las *Novelas amorosas y ejemplares* de 1637 y los *Desengaños amorosos* de 1647) demuestran los problemas de los códigos de conducta en la Temprana Modernidad y abogan por la autoridad femenina en relación con tres categorías de opresión: el despotismo masculino, el abuso sexual y la violencia contra el cuerpo femenino. En el capítulo dos, Granja Ibarreche analiza el abuso de la autoridad masculina y la usurpación de la autonomía femenina en cuatro novelas de Zayas. Por ejemplo, en el caso de “Tarde llega el desengaño”, Granja Ibarreche analiza la respuesta desmesurada de Jaime a la acusación falsa de la infidelidad de Elena como el resultado de un código del honor llevado hasta sus últimas consecuencias. La insistencia masculina en la defensa del honor sin indagar en la verdad lleva a la opresión de una mujer inocente; “Elena’s demise is attributed directly and unquestionably to the total domination with which Jaime exerts patriarchal gender inequality on her instead of obeying the rules of the courtly archetype” (67). El capítulo tres abarca el tema del abuso sexual en cuatro de las novelas, con énfasis en la manera en que el principio de la *sprezzatura* lleva al encubrimiento de la lujuria masculina, muchas veces con resultados desastrosos. En su análisis de las obras de Zayas, Granja Ibarreche describe las opciones limitadas imaginadas por Zayas para las víctimas del abuso sexual. La protagonista de “La burlada Aminta y venganza del honor”, por ejemplo, se viste de hombre y adopta el nombre del hombre que la violó para luego asesinarlo,

mientras que la protagonista de “Aventurarse perdiendo” toma su propia decisión de entrar en un convento, una decisión que “satisfies traditional expectations of womanhood, but[...]also strengthens her independent decision-making as an empowered and authoritative Spanish woman” (95). Por último, el capítulo cuatro se centra en la violencia hacia el cuerpo femenino, otra vez sugiriendo que la falta de autoridad de las mujeres lleva a su victimización, a pesar del deber que tienen los hombres de protegerlas según los códigos del honor y de la conducta masculina ideal. El éxito de Estela, quien escapa de la violencia masculina y se convierte en “virrey” en “El juez de su causa”, por ejemplo, sugiere que “if women had more independence and authority, their safety would increase; therefore, granting them self-sufficiency and sociopolitical authority would bring prosperity to the nation” (146).

Lo más novedoso del análisis de Granja Ibarreche es que el autor yuxtapone una lectura minuciosa de cada obra con ejemplos de procesos judiciales que sugieren las maneras en que varias mujeres del siglo XVII intentaban (a veces con éxito y a veces no) defenderse de los abusos masculinos y reivindicar su derecho a la autoridad. Esta estrategia es particularmente útil en el capítulo cuatro, en el que Granja Ibarreche analiza las descripciones horripilantes de la violencia corporal enfrentada por algunas de las protagonistas de las novelas de Zayas. Aunque muchos críticos interpretan estas descripciones como parte de una estrategia literaria de conmocionar a los lectores a través de la hipérbole, la investigación en los archivos realizada por Granja Ibarreche sugiere que la violencia extrema presentada en las novelas no es una exageración, sino una realidad para muchas mujeres de la época. El uso de documentos auténticos a lo largo del análisis nos ayuda a reconstruir el contexto histórico y cultural en el que Zayas compuso sus obras, matizando los conceptos de masculinidad y feminidad retratados en las novelas de Zayas.

En general, *Protecting the Spanish Woman* ofrece una nueva perspectiva sobre el tema bien estudiado del feminismo en las obras de María de Zayas. Por su contextualización de las novelas de Zayas en relación con los manuales de comportamiento y los procesos judiciales de la época, y por su reconocimiento de la tensión entre el deseo de Zayas de proponer modelos alternativos y la necesidad de trabajar dentro de la ideología hegemónica de la España del siglo XVII, el libro de Granja Ibarreche constituye un aporte brillante a los estudios de Zayas y de los discursos literarios profeministas de la España de la Temprana Modernidad.